

2022 / 6

Q K 2 2 4 6 6 3 4



中国社会科学院文学研究所  
国家社会科学基金资助期刊

# 文学评论

Literary Review



## “文学译介与文明互鉴”专栏

- “美学”译名考 李庆本 5
- “白心”与鲁迅关于现代作家进德路径的思考 梁 仪 14  
——兼论鲁迅对爱罗先珂的译介
- “世界公民”与“虚君共和” 丰 杰 24  
——《一个青年的梦》译介过程中的中西之辨
- 英语世界《文心雕龙》“神思”范畴的译释 戴文静 34
- 跨文化形象学的中国方法：超越后殖民“压抑假说” 周云龙 42
- 作为反思结构的“后现代” 卢 嫫 50  
——论《尤利西斯》与《玫瑰的名字》的“开放”及其创造性诠释思想
- Aufheben：钱锺书和黑格尔核心观念熔铸的考察 屠友祥 59
- 论宗白华意境说建构对华严佛理的融摄与转化 汤凌云 68
- “传统”的发明 李浴洋 77  
——“整理国故”运动与王国维“文学革命的先驱者”形象建构
- 从《英文学史》到《宋元戏曲史》 周 旻 85  
——“文学史”观念的旅行与王国维的域外资源
- 传的解放 辛明应 93  
——桐城文体与《阿Q正传》的生成
- 呼应与异见 张 森 103  
——论“文学革命”与“美术革命”之关联

|                         |     |     |
|-------------------------|-----|-----|
| 从“夜读”到“札记”              | 肖进  | 112 |
| ——茅盾晚期批评文体的生成           |     |     |
| 《李自成》内含的多重叙事话语          | 惠雁冰 | 120 |
| 论王蒙革命记忆书写的情感结构          | 韩旭东 | 131 |
| ——对读《青春万岁》与《恋爱的季节》      |     |     |
| 技术时代的“人”与“文”            | 何卓伦 | 138 |
| ——陈祖芬《挑战与机会》与新时期文学的转型问题 |     |     |
| 近年“笔记体小说”创作与传统的当代转化     | 谢尚发 | 147 |
| 王安忆弄堂叙事：习性互补与恋地情结       | 余岱宗 | 158 |
| “陶集年号甲子案”与陶渊明自定本集       | 范子焯 | 168 |
| ——对一桩文学史公案的还原考察         |     |     |
| 论初唐叙情长篇诗歌的艺术特征和诗史意义     | 杨照  | 181 |
| 民间学术共同体的结盟              | 郭英德 | 190 |
| ——陈玉璠《学文堂集》序文解读         |     |     |
| 从《风月宝鉴》到《红楼梦》           | 夏薇  | 201 |
| ——成书与创作思想的嬗变            |     |     |
| 袁枚性灵诗学与江户后期汉诗的本土化转向     | 熊啸  | 211 |
| 《文学评论》2022年总目录          |     | 221 |
| 编后记                     |     | 224 |

《文学评论》2022年第6期

出版日期 2022年11月15日

创刊时间 1957年3月

主 编 刘跃进

主管单位 中国社会科学院

主办单位 中国社会科学院文学研究所

编辑者 《文学评论》编辑部（北京建国门内大街5号）

电 话 （010）85195452

网 址 wxpl.ajcass.org

ISSN 0511—4683

CN 11—1037/I

国内发行 北京报刊发行局

邮发代号 2—26

国外发行 中国国际图书贸易总公司（北京399信箱）

国外代号 BM24

出 版 者 社会科学文献出版社

印 刷 者 三河市龙林印务有限公司

封面篆刻 庄林

Contents

|  |              |     |
|--|--------------|-----|
| On the Translated Terms of “Aesthetics” in Chinese   | Li Qingben   | 5   |
| “White Heart” and Lu Xun’s Thoughts on Modern Writers’ Approach to Virtue ——Also on Lu Xun’s Translation and Introduction of Eroshenko (Василий Яковлевич Ерошенко)  | Liang Yi     | 14  |
| “Global Citizen” and “Virtual Emperor and Republic”:The Distinguish Between Chinese and Western in the Process of Translation and Introduction of <i>A Youth’s Dream</i>   | Feng Jie     | 24  |
| A Study on the English Translation and Interpretation of the Terminology “Shen-si” in <i>Literary Mind and the Carving of the Dragon (Wen Xin Diao Long)</i> in the World of English                                   | Dai Wenjing  | 34  |
| Methods of Cross-cultural Imagology in China: Beyond Postcolonial “Repressive Hypothesis”  | Zhou Yunlong | 42  |
| Reflective Structure in the Post-modern Writing: The Creative Interpretation Thought in “Open Work” of <i>Ulysses</i> and <i>The Name of the Rose</i>  | Lu Yi        | 50  |
| Aufheben: An Investigation on the Fusion of Qian Zhongshu and G. W. F. Hegel’s Core Ideas  | Tu Youxiang  | 59  |
| On the Integration and Transformation of <i>The Avatamsaka Sutra (Huayan Jing)</i> Buddhism Theory in the Construction of Zong Baihua’s Artistic Conception Theory (Yijingshuo)  | Tang Lingyun | 68  |
| The Invention of “Tradition”: The Movement of “Rearranging National Heritage” and the Construction of Wang Guowei’s Image as “the Pioneer of the Literary Revolution”  | Li Yuyang    | 77  |
| From <i>The History of English Literature</i> to <i>The History of the Song and Yuan Opera (Song Yuan Xiqu Shi)</i> ——On the Travel of the Concept of “History of Literature” and the Foreign Resources of Wang Guowei | Zhou Min     | 85  |
| The Emancipation of Biography——The Prose Style of Tongcheng School and the Genesis of <i>The True Story of Ah Q (A Q Zhengzhuàn)</i>   | Xin Mingying | 93  |
| Echo and Dissent:On the Connection Between the “Literary Revolution” and the “Fine Arts Revolution”  | Zhang Sen    | 103 |
| From “Night Reading” to “Sketch Notes”——The Generation of Critical Style of the Late Period of Mao Dun   | Xiao Jin     | 112 |
| The Multiple Narrative Discourse of <i>Li Zicheng</i>  | Hui Yanbing  | 120 |
| On the Emotional Structure of Wang Meng’s Revolutionary Memory Writing——The Contrast Reading of <i>Long Live Youth (Qingchun Wansui)</i> and <i>The Season of Love (Lianai De Jijie)</i>                               | Han Xudong   | 131 |
| “Human” and “Literature” in the Technological Era——Chen Zufen’s <i>Challenges &amp; Opportunities (Tiaozhan Yu Jihui)</i> and the Transformation of Literature in the New Period of China                              | He Zhuolun   | 138 |
| The Note-style Fiction in Recent Years and the Contemporary Transformation of Traditional Literature   | Xie Shangfa  | 147 |
| Wang Anyi’s Narrative About Alley : Habitus Complementarity and Topophilia   | Yu Daizong   | 158 |
| The Relationship Between “Nianhao Jia Zi Case in Tao Yuanming’s Collection of Poems” and the Self-determined Collection by Tao Yuanming——The Restoration and Investigation of a Public Case of Literary History        | Fan Ziye     | 168 |
| On the Artistic Characteristics and Significance in the History of Poetry of Narrative-Lyric Long Poems in the Early Period of the Tang Dynasty China  | Yang Zhao    | 181 |
| Making an Alliance of Non-governmental Academic Community: The Interpretation of the Preface of Chen Yuqi’s <i>Xuwentang Anthology (Xuwentang Ji)</i>  | Guo Yingde   | 190 |
| From <i>The Mirror for the Romantic (Feng Yue Bao Jian)</i> to <i>A Dream of Red Mansions (Hong Lou Meng)</i> ——The Creation Process and the Transmutation of Creative Idea  | Xia Wei      | 201 |
| Yuan Mei’s Poetics of Nature and Spirit (Xinglingshuo) and the Localization of Chinese-style Poetry in the Late Edo Period of Japan  | Xiong Xiao   | 211 |

# 文学评论

WENXUE PINGLUN

2022 / 6

ISSN 0511-4683  
CN 11-1037 / I



ISSN 0511-4683



定价：52.00 元